

# HECHT<sup>®</sup>

## made for garden

Instrucțiuni de utilizare pentru ATV cu acumulator

54800 / 54801

56800 / 56801



Felicitări pentru achiziționarea produsului marca HECHT. Înainte de a folosi acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție manualul producătorului!

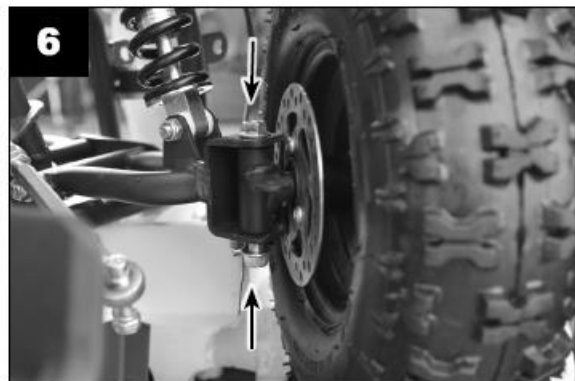
Acest manual conține informații importante despre siguranță, instalare, utilizare, întreținere, depozitare și depanare. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile pe viitor sau pentru fi utile altor utilizatori. Având în vedere dezvoltarea tehnologică constantă și adaptarea la cele mai noi standarde de exigență ale UE, pot apărea unele diferențe în acest manual, fără o notificare prealabilă. Fotografiiile sunt doar în scop ilustrativ și este posibil să nu se potrivească exact cu produsul în sine. Nu este posibil să se exercite orice acțiune în justiție legată de manualul de utilizare. Pentru orice nelămurire, contactați importatorul sau distribuitorul.

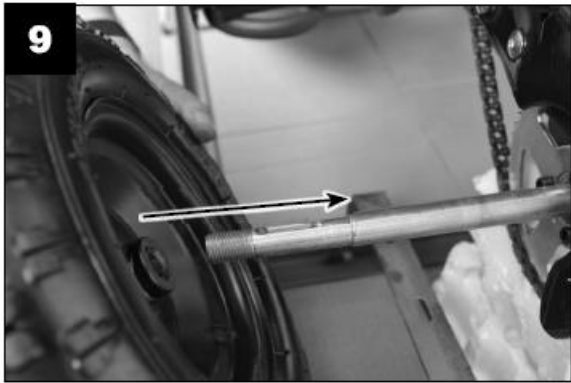
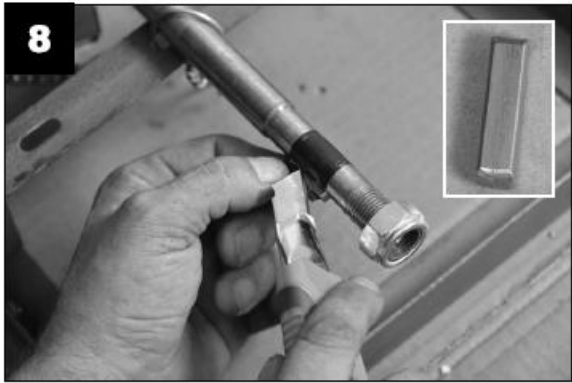
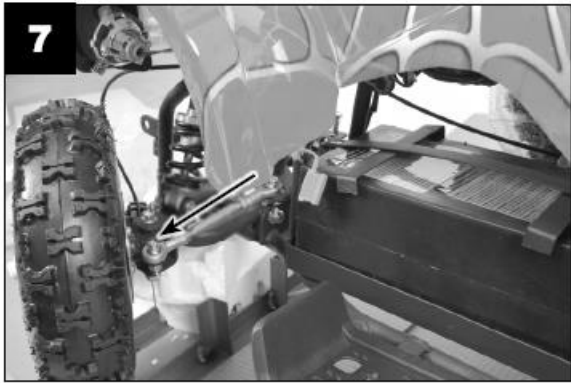
<b>SPECIFICAȚII .....</b>	<b>2</b>
<b>GHID DE ILUSTRĂȚII.....</b>	<b>3</b>
<b>SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ.....</b>	<b>7</b>
<b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....</b>	<b>8</b>
<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....</b>	<b>21</b>

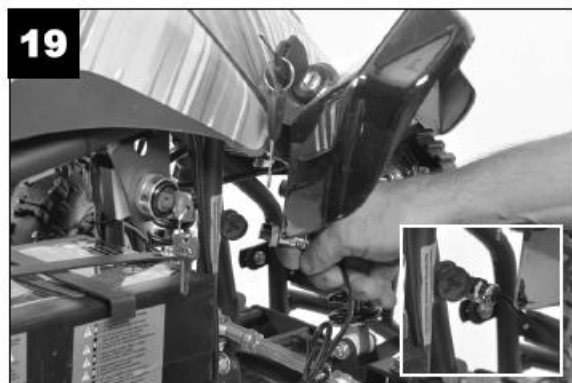
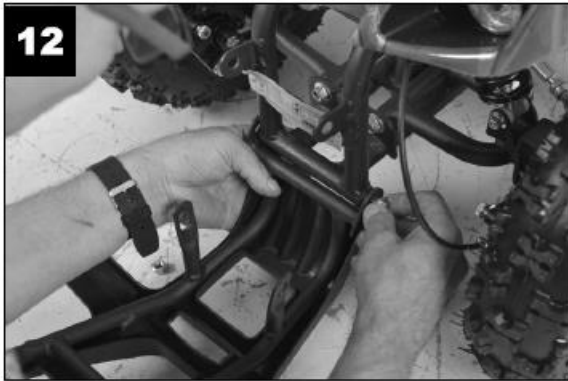
## SPECIFICAȚII

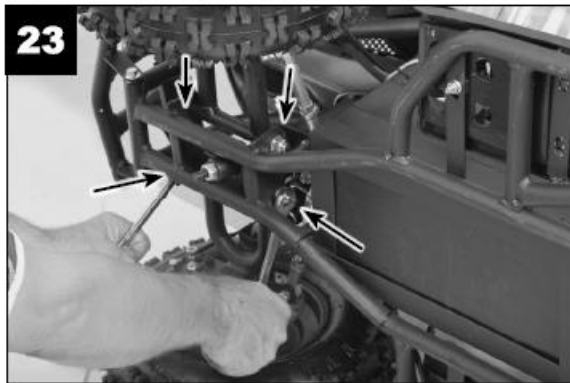
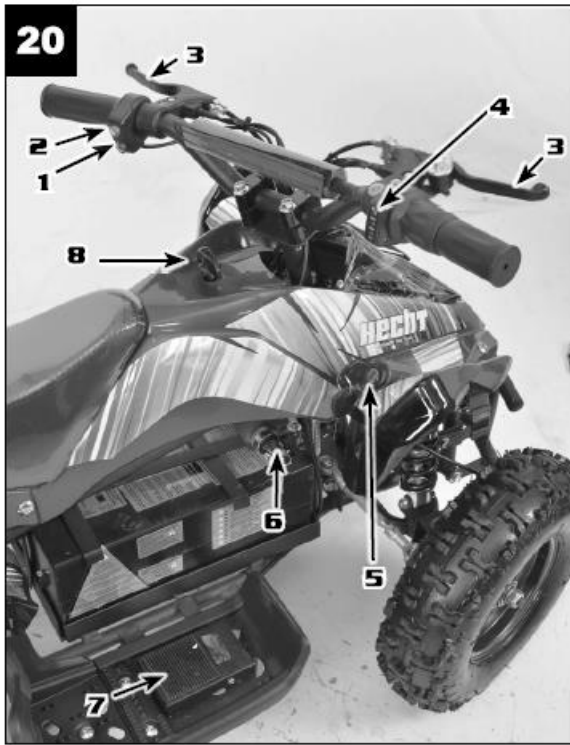
Parametri		
Model	<b>54800 / 56800</b>	<b>54801 / 56801</b>
Culoare	<b>Roșu &amp; negru / Roșu + model</b>	<b>Albastru / Verde</b>
Baterie	<b>36 V / 12 Ah</b>	
Putere motor electric	<b>800 W</b>	
Conceput pentru copii cu vârsta între	<b>3-8 ani</b>	
Greutate maximă de încărcare	<b>60 kg</b>	
Dimensiuni	<b>100 x 60 x 59 cm</b>	
Viteză	<b>20-25 km/h</b>	
Timp de încărcare	<b>6-8 h</b>	
Încărcător	<b>36 V DC / 1,6 A</b>	
Specificațiile pot suferi modificări fără o înștiințare în prealabil.		

## GHID DE ILUSTRĂȚII


























## SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

	Următoarele simboluri de avertizare vă reamintesc măsurile de precauție ce trebuie respectate când utilizați produsul
	Citiți cu atenție manualul de utilizare și instrucțiunile înainte de a porni motorul
	Folosiți produsul numai sub supravegherea continuă a unui adult.
	Atenție! Tensiune periculoasă!
	Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei sau margini ascuțite. Scoateți imediat ștecherul din priză când cablul este deteriorat sau încălzit
	Această jucărie nu este corespunzătoare pentru a fi folosită în trafic sau pe drumuri publice
	Nu folosiți produsul în ploaie sau nu îl lăsați în aer liber când plouă.
	Produsul nu este corespunzător pentru copii cu vârsta sub 3 ani.
	Nu debarasați produsele electrice împreună cu resturile menajere.
	Produsul se conformează standardelor UE în vigoare.
	Curent direct
	Greutate maximă
	Motor electric
	Polaritate
	A se folosi numai în interior
	Produsul are o izolație de protecție
	Siguranță termică

## MANUAL DE UTILIZARE ȘI GHIDUL UTILIZATORULUI

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi unele informații în viitor sau pentru alți utilizatori.

Vă rugăm să vă familiarizați cu următoarele informații, pentru a preveni deteriorarea produsului dvs. și accidentarea utilizatorului, pagube materiale, sau moarte.

**ATENȚIE!** Acest produs nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Acordați o atenție specială instrucțiunilor subliniate în felul următor:

**ATENȚIE!** - Un cuvânt de semnalizare utilizat pentru a indica o situație potențial periculoasă care poate avea ca rezultat o leziune serioasă sau chiar moartea, dacă nu vă luați măsuri de precauție.

**ATENȚIONARE!** – Un cuvânt de semnalizare. Dacă nu vă conformați instrucțiunilor, vă avertizăm cu privire la potențialul pericol de leziuni minore sau moderate și/sau deteriorarea produsului sau daune ale proprietății.

**Notă:** Oferă informații utile.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE!** Înainte de utilizare, CITIȚI MAI ÎNTÂI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE! Acordați o atenție specială instrucțiunilor de siguranță.

**ATENȚIE!** Nu permiteți niciodată unei persoane care nu a împlinit 15 ani să utilizeze acest produs, fără supravegherea unui adult sau a unei persoane familiarizate cu manualul de instrucțiuni.

**ATENȚIE!** Produsul nu trebuie utilizat de o persoană care:

- Nu este suficient de competentă intelectual
- Nu pot utiliza în întregime produsul
- Nu înțelege manualul de instrucțiuni

**ATENȚIE!** Când utilizați acest produs, trebuie să respectați toate standardele legale și legile naționale și locale. Acestea pot să fie diferite în funcție de țară sau regiune și chiar comună sau sat.

**ATENȚIE!** Nu utilizați NICIODATĂ produsul pe drumuri publice!

**Citiți toate instrucțiunile**

Dacă observați daune de transport sau în timpul despachetării, anunțați imediat furnizorul. **NU UTILIZAȚI PRODUSUL!**



## TERMENI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Acest produs este conceput exclusiv:

- Pentru a transporta persoane în exterior și în condiții specificate în acest manual. Este conceput exclusiv pentru utilizare OFF-ROAD.
- Pentru a fi utilizat în conformitate cu descrierile și instrucțiunile de siguranță din acest manual.

Orice altă utilizare nu corespunde scopului prevăzut.

O utilizare necorespunzătoare, sau unele modificări neautorizate, va anula garanția iar producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru daunele care rezultă din acestea.

Nu suprasolicitați produsul – utilizați-l doar în limitele de performanță cu care a fost conceput.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că produsele noastre nu au fost concepute pentru a fi utilizate în scop comercial sau industrial. Nu ne asumăm răspunderea pentru un produs utilizat în aceste condiții sau altele asemănătoare.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Când utilizați produsul, respectați instrucțiunile de siguranță pentru a exclude orice risc de leziuni personale sau daune de proprietate. Respectați instrucțiunile de siguranță din fiecare capitol.
- La nevoie, respectați orientările și reglementările pentru a preveni orice accident în timpul utilizării.
- Utilizatorul este responsabil de orice daune cauzate terților sau proprietății acestora.

**ATENȚIE!** Când utilizați produsul, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de leziuni personale grave sau deteriorarea produsului.

## PREGĂTIRE

**Toți utilizatorii trebuie să fie instruiți cu privire la utilizare și setarea produsului și în mod deosebit familiarizați cu activitățile interzise.**

- Citiți cu atenție instrucțiunile și familiarizați-vă cu controalele și utilizarea corespunzătoare. Înainte de fiecare utilizare, faceți-vă timp câteva minute să vă familiarizați cu produsul.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot specifica limita de vârstă a utilizatorului.
- Acest produs nu este conceput pentru persoane care sunt limitate din punct de vedere fizic, senzorial sau intelectual, ori care nu au experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor, sau dacă persoana respectivă i-a instruit cu privire la utilizarea produsului.

## LOCUL DE UTILIZARE

**ATENȚIE! Nu utilizați NICIODATĂ produsul pe drumuri publice!**

- Verificați terenul pe care doriți să utilizați produsul și îndepărtați orice obiecte care pot fi prinse sau proiectate, cum ar fi pietre, jucării, bețe și cabluri. Acestea ar putea cauza răsturnarea sau deteriorarea produsului sau leziuni personale.
- Nu utilizați produsul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența unor lichide inflamabile, gaze sau praf. Produsul generează scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- **Produsul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv pe suprafețe uscate, dure, care nu generează prag și nu sunt alunecoase.**

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ATV-ULUI

Familiarizați-vă cu produsul. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Țineți cont de modul de utilizare și limitele produsului precum și riscurile asociate cu utilizarea produsului. Învățați cum să opriți produsul în cel mai scurt timp și să folosiți controalele.

**ATENȚIE! Utilizarea ATV-ului pot fi periculoasă. De aceea, folosiți-vă bunul simț. Orice UTILIZARE este întotdeauna PE PROPRIA RĂSPUNDERE. Producătorul nu este responsabil de nici o leziune cauzată de o utilizare necorespunzătoare sau iresponsabilă.**

Produsul nu este o jucărie. La fel ca în cazul altor vehicule, este posibil să pierdeți controlul, să cădeți, să faceți un accident sau să întâmpinați alte situații periculoase.

**Este responsabilitatea dvs. să vă asigurați că toți utilizatorii înțeleg avertizările, măsurile de precauție, instrucțiunile și măsurile de siguranță și că puteți utiliza în siguranță și cu responsabilitate acest produs, protejându-vă pe dvs. dar și pe alții de orice leziune.**

**NU DEPĂȘIȚI limita de greutate de 60 kg.**

- Nu transportați pasageri. ATV-ul este dotat cu un sigur loc.

**ATENȚIE! Întrucât orice accident poate avea ca rezultat o leziune serioasă sau chiar moartea, în acest manual nu vom repeta avertizările ori de câte ori poate apărea o situație periculoasă.**

- Acest produs a fost conceput având în vedere performanțele și rezistența, totuși, nu rezistă la manevrele bruște. Săriturile și un stil agresiv de a conduce poate deteriora orice produs, inclusiv acest ATV iar utilizatorul este de acord cu toate riscurile asociate cu utilizarea produsului.
- Nu activați comutatorul principal (cheia) până nu ați ajuns cu produsul în exterior într-un loc sigur, potrivit pentru utilizarea ATV-ului.
- Acordați atenție să nu vă depășiți limitele. Utilizarea peste limitele posibilităților crește riscul de leziuni sau deteriorări.
- Nu utilizați niciodată produsul în apropierea treptelor sau a piscinelor.
- Nu consumați niciodată alcool și nu luați anumite medicamente înainte sau în timpul utilizării.
- Păstrați degetele și alte părți ale corpului la distanță de lanț, viteze, roți sau alte componente în mișcare.
- Nu utilizați căști sau telefonul în timpul utilizării.
- Nu tractați niciodată ATV-ul și nu-l utilizați pentru a tracta alt vehicul.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă și nu-l utilizați în apă. Componentele de putere și propulsie pot fi deteriorate de apă sau pot să genereze alte pericole din cauza umezelii.
- Suprafețele umede, alunecoase, cu denivelări sau dure pot crește riscul producerii unui accident. Nu utilizați produsul în bălți, noroi, apă, zăpadă sau gheață.
- Evitați să mergeți cu viteză prea mare la deal în jos.
- Evitați o posibilă răsturnare și nu utilizați produsul în locuri în care înclinația acestuia este mai mare de 15 grade.
- Nu riscați deteriorarea unor suprafețe precum un covor sau o podea utilizând produsul în interior. ATV-urile nu sunt concepute pentru a fi utilizate în interior.
- Nu utilizați produsul sub limita de vizibilitate sau pe întuneric.
- Nu atingeți componentele frânei sau ale motorului deoarece în timpul utilizării acestea se pot înfierbânta.

## ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE

- Purtați întotdeauna o cască, ochelari, mănuși, cotiere și genunchiere, încălțăminte cu talpă tare și îmbrăcăminte concepută pentru o utilizare sigură, care acoperă întregul corp.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE PENTRU BATERIE

- Bateria este o sursă chimică de energie electrică, inclusiv compuși chimici care pot cauza leziuni sau probleme de sănătate, daune de proprietate sau deteriorarea mediului. De aceea, trebuie manipulate cu foarte multă atenție.
- Într-o stare de inerție, bateria este capabilă să furnizeze energie electrică în orice moment, chiar și în condiții nefavorabile! Atenție, chiar și o baterie încărcată parțial poate cauza un scurtcircuit și astfel deteriorarea acesteia. În cel mai rău caz, poate cauza o explozie sau un incendiu. De aceea, bateriile trebuie întotdeauna manipulate în așa fel încât să evitați producerea unui scurtcircuit! (de exemplu agrafe de hârtie, monede, chei, unghii, șuruburi sau alte obiecte mici de metal). Același lucru este valabil și în timpul depozitării.
- Utilizați doar baterii recomandate de producătorul echipamentului.
- Bateria nu trebuie depozitată sau utilizată în apropierea unei flăcări deschise. Nu aruncați NICIODATĂ bateria în foc!
- Bateriile uzate nu aparțin deșeurilor menajere.

**ATENȚIE! În situația unei defecțiuni mecanice la carcasa bateriei, evitați contactul cu chimicalele ce pot ieși din aceasta. EXISTĂ RISCUL DE ARSURI! Dacă ați intrat în contact cu chimicale, spălați imediat cu apă curată zona afectată. Dacă a existat un contact mai îndelungat, în caz de arsuri, sau substanțele v-au afectat ochii, apelați la un medic în cel mai scurt timp posibil.**

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE PENTRU ÎNCĂRCĂTOARELE DE BATERII

**ATENȚIE! Încărcătorul nu este o jucărie!**

**ATENȚIE! Risc de leziuni cauzate de un șoc electric.**

Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul, cablul și ștecherul. Dacă identificați o defecțiune, nu utilizați încărcătorul.

- **Asigurați-vă că citiți toate instrucțiunile și etichetele de avertizare de pe încărcător și carcasa bateriei.**
- Nu expuneți încărcătorul la ploaie, zăpadă sau umezeală. Dacă apa pătrunde în încărcătorul, există riscul producerii unui șoc electric.
- Reduceți riscul de deteriorare a ștecherului și a cablului deconectând ștecherul de la priză ținând de capătul acestuia (nu trageți de cablu).
- Asigurați-vă că poziționați cablul în așa fel încât nimeni să nu calce pe el, să nu se împiedice de el sau să preveniți alte daune.
- Nu încărcăți niciodată bateria în zone periculoase sau în apropierea combustibililor, ori în medii inflamabile.
- Nu utilizați încărcătorul pe o suprafață ușor inflamabilă (de ex. hârtie, textile, etc.)

- Nu așezați obiecte pe încărcător, care pot bloca orificiile de aerisire și cauza căldură excesivă în interiorul încărcătorului. Amplasați încărcătorul departe de sursele de căldură.
- Nu demontați încărcătorul. Dacă trebuie înlocuit sau reparat, duceți-l într-un centru de service autorizat. O intervenție neprofesională poate avea ca rezultat producerea unui șoc electric sau incendiu.
- Nu depozitați și nu utilizați NICIODATĂ încărcătorul în locuri unde temperatura poate depăși 50 °C (cum ar fi în unele adăposturi, mașini sau clădiri metalice pe timpul verii).
- Nu utilizați încărcătorul conectându-l la o sursă de curent cu altă valoare decât 230V/50 Hz. Trebuie să existe o protecție corespunzătoare.
- Conectați doar la un circuit electric protejat cu un dispozitiv de curent rezidual a cărui valoare eliberată nu depășește 30 mA.

**Notă: Dacă aveți nelămuriri, vă recomandăm să luați legătura cu furnizorul dvs. de electricitate sau electricianul, pentru a vă asigura în acest cerințe sunt îndeplinite în cadrul conexiunii locuinței dvs.**

## **SIGURANȚA PERSONALĂ**

- **Produsul trebuie utilizat doar de către persoane competente din punct de vedere fizic și intelectual cu privire la utilizarea acestuia și familiarizate cu produsul, precum și informate cu privire la pericolele implicate.**
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane cu o capacitate senzorială și intelectuală redusă, sau cu mobilitate redusă. **Persoanele neexperimentate sau nefamiliarizate cu produsul, nu trebuie să-l utilizeze.**
- Nu permiteți niciodată copiilor să se joace singuri cu produsul.
- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosiți, bolnavi sau sub influența alcoolului, a unor medicamente puternice sau tratament pentru femeile însărcinate. Un moment de distragere sau neglijență în timpul utilizării poate avea ca rezultat pierderea controlului asupra produsului și cauzarea unor leziuni.
- Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcăminte și mănușile la distanță de piesele în mișcare ale produsului.
- Utilizați echipament de protecție.

**Atenție! Acest produs produce un câmp electromagnetic și electrostatic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.**

## **PROTECȚIA PERSOANELOR**

**Fiți pregătiți! Trebuie să aveți întotdeauna cu dvs.:**

- Extinctor corespunzător (zăpadă, spumă, pudră).
- Trusă de prim-ajutor complet echipată, ușor accesibilă pentru utilizatorii produsului
- Un telefon mobil sau alt dispozitiv cu care puteți contacta serviciile de urgență în cel mai scurt timp
- În situația unei leziuni, acționați în conformitate cu principiile de prim-ajutor.

## **RISCURI REZIDUALE**

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil de eliminat toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:

- Pericol mecanic, cauzat de tăieturi și proiectarea de obiecte.

- Pericol de căldură, rezultând în ardere sau opărire și alte leziuni cauzate de un posibil contact cu obiecte fierbinți sau alte materiale, inclusiv surse de căldură.
- Pericol de contact cu lichide nocive, gaz, vapori, fum și praf sau de inhalarea acestora.
- Pericole cauzate de pornirea neașteptată, depășirea neașteptată a turațiilor motorului, cauzate de un defect/defecțiune a sistemului de control, legate de defecte ale mânerului.
- Pericole cauzate de imposibilitatea de a opri produsul în cele mai bune condiții, legate de soliditatea mânerului și plasarea dispozitivului de închidere a motorului.

## **DESPACHETAREA**

- Scoateți cu atenție produsul din cutie cu ajutorul unui cadru de transport sau tăiați cu atenție cutia la colțuri, pentru a nu deteriora piesele din interior.
- Scoateți sculele furnizate în pachetul de accesorii (imag. 1).
- Verificați cu atenție toate piesele. În cazul în care există vreo piesă deteriorată sau lipsă, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.
- Nu debarasați materialele de ambalare până când nu ați analizat cu atenție dacă nu a rămas în ele o piesă a produsului.
- Componentele ambalajului (pungi de plastic, agrafe, etc) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor; aceștia s-ar putea îneca sau sufoca.
- Asigurați-vă că pungile și recipientele din material plastic sunt lăsate undeva la întâmplare, întrucât poluează.
- Debarasarea ambalajelor trebuie făcută în conformitate cu reglementările în vigoare în țara în care echipamentul a fost instalat.
- Dacă sunteți nesigur cu privire la ceva, nu folosiți produsul, până nu a fost verificat de către un centru de service autorizat.

**ATENȚIE:** Unele elemente de fixare se pot slăbi în timpul transportului pachetului.

## **CONȚINUTUL PACHETULUI**

Cadru de transport / Corpul pre-asamblat al ATV-ului / Mânere / 2 roți din față / 2 roți din spate / elemente de fixare și materialul de asamblare (imag. 1) / Cadrul de protecție / Cărucior – doar pentru anumite tipuri)

## ASAMBLARE

- Pentru asamblare, aveți nevoie de o cheie de 24 mm și o cheie imbus de 6, în plus față de sculele incluse. Vă recomandăm să utilizați un set Gola.
- Îndepărtați foliile de plastic, detașați și despachetați mânerul. Nu trageți de cabluri (imag. 3).
- Din cutia furnizată, scoateți cele 4 piese ale depozitării semi-circulare a mânerului și cele 4 bolțuri M8.
- Introduceți cele 2 piese de depozitare sub mâner și 2 piese deasupra. Înșurubați platforma, acolo unde sunt filamentele, cu 4 bolțuri M8 conform imaginii 4.
- Când strângeți șurubele, începeți cu primele 2 din față pentru ca mânerul să poată fi rotit înainte și înapoi.
- După setarea în poziția dorită, strângeți complet și șuruburile din spate.
- Corpul ATV-ului este prins în față și în spate de cadrul de transport. Detașați elementele de fixare din partea din față.
- Suspendați partea din față la 30 cm, pentru a nu deteriora cadrul sau piesele din plastic.
- Îndepărtați roțile din față din pachet în așa fel încât să nu trageți de cabluri.
- Deșurubați șurubul/bolțul vertical pregătit din partea din față a cadrului. Lubrifiați-l puțin.
- Fixați roata din față conform imag. 5-6, iar de la valva de control împingeți și strângeți cu șurubul/bolțul. Nu strângeți complet bolțul. În caz contrar, roata se va roti greu.
- Parcurgeți aceeași pași în cazul celeilalte roți.
- După atașarea ambelor roți, înșurubați articulațiile sferice la acestea și apoi strângeți, conform imag. 7.
- Eliberați partea din spate a ATV-ului de pe cadrul transportorului ciupind cablurile, apoi puneți-o pe suport.
- Îndepărtați roțile din spate din pachet.
- Penele de fixare sunt lipite de axul din spate. Îndepărtați cu atenție banda adezivă (imag. 8). Introduceți pana în canelura de pe axul de transmisie și glisați roata pe pană (imag. 9-10). N-o forțați. Valva roții trebuie fixată spre exterior.
- După montare, strângeți piulița pe ax cu cheia imbus de 24.
- Din partea din față a cadrului, îndepărtați cele două șuruburi M8 și pregătiți cadrul de protecție așa cum se arată imag. 11.
- Înșurubați cadrul de protecție așa cum se arată în imag. 12 și 13.
- Dacă aveți versiunea cu transportor frontal, îndepărtați cele două șuruburi cu locaș hexagonal din partea din față a capotei și asamblați unitatea din spate a transportorului (suportului) imag. 12.
- Fixați cu 2 șuruburi capătul din față a transportorului și cadrul de protecție (arcurile).
- Îndepărtați maneta de comutare direcție din cutie. Așezați maneta pe comutator și strângeți-o cu șurubul M3 furnizat (imag. 13).
- Introduceți una dintre siguranțele HRC 30A în carcasa acesteia din partea stângă sub rezervor (imag. 14).
- Introduceți carcasa sub rezervor.
- **ATENȚIE! Toate controalele sunt montate și NU SUNT STRÂNSE. De aceea, trebuie să strângeți manetele mânerului, controlul accelerației (mânerul de accelerației), etc. (imag. 15)**
- Atașați cablurile de frână la cadru cu legăturile atașate pentru a nu se prinde la arcurile amortizoarelor și la roți.
- **ATENȚIE! Din cauza presiunii excesive din timpul transportului, brațul oscilant și osiile din față sunt bine strânse.**
- Așezați ATV-ul cu atenție pe o parte.
- Destrângeți cele trei șuruburi ale brațului oscilant și picioarele frontale cu cheia de 12 și de 14, pentru a nu se deplasa. Lubrifiați suprafața de frecare cu ulei sau vaselină (imag. 23).
- Lubrifiați toți rulmenții de la roți și permiteți-i uleiului să curgă prin capacele pentru praf.
- Setări amortizoarele în funcție de greutatea utilizatorului.
- Ajustați frânele de la șurubele cu arc și tensiunea cablului pentru ca discurile să nu fie prea destrânse și să aibă o distanțiere suficientă. Discurile nu trebuie să se frece de plăcile de frânare (imag. 22).
- Poate fi necesar să ajustați geometria axului frontal la fel ca la un automobil. Destrângeți ambele piulițe ale mecanismului de direcție cu cheia de 14. ATENȚIE! Un filament este pentru dreapta, celălalt pentru stânga. Destrângeți ambele piulițe (pe aceeași parte). Aliniați mânerul și rotind tija hexagonală setați direcția dorită

pentru roată. Roțile trebuie să fie ușor convergente. Le puteți seta cu aproximație, nu este decisiv pentru un astfel de produs, conceput pentru distracție. După ajustare, asigurați-vă că strângeți piulițele (imag. 21).

- Lubrifiați părțile glisante ale mecanismelor și a lanțului.
- Montați un reflector la partea din spate.
- Asamblarea este finalizată.
- Conectați încărcătorul furnizat și, înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria, așa cum se arată mai sus. Conectorul de încărcare este pe partea dreaptă, sub rezervor.

**Notă: Pe conectorul încărcătorului este o piuliță de fixare. Nu uitați de aceasta atunci când deconectați încărcătorul de la priză.**

## UTILIZARE

- Când transportați, cheile comutatorului principal sunt atașate pe cabluri și mânere.
- A doua pereche de chei, amplasate în cutie, sunt utilizate pentru a activa limitatorul de viteză.
- Introduceți cheia în comutatorul principal din partea dreaptă sus (imag. 16/5).
- Indicatorul de nivel al bateriei se va aprinde pe mânerul de accelerație (dreapta) (imag. 16/4).
- Setează comutatorul de direcție al cursei de pe rezervor în poziția F (Față) pentru a vă deplasa înainte sau în poziția R (Spate) pentru a vă deplasa în mașalier. ATV-ul poate fi pus în mișcare.
- Opriți ATV-ul eliberând pedala de accelerație.
- Pentru a vă opri rapid, utilizați maneta de frână. Dreapta – frâna din față. Stânga – frâna din spate.

**ATENȚIE: Nu utilizați niciodată frânele în același timp cu mânerul de accelerație. În caz contrar, puteți deteriora atât frâna cât și mecanismul de rulare.**

- A doua cheie din cutie este utilizată pentru a activa limitatorul de viteză. Acesta este instalat pe ATV pentru a reduce viteza acestuia dacă utilizatorul nu este capabil să controleze produsul la viteză maximă. Viteza cea mai mică este setată prin poziția centrală a cheii. Cheia poate fi scoasă după setare.
- Pe mânerul din stânga se află comutatoarele pentru lumini (imag. 16/2 și claxon imag. 16/1). Comutatorul pentru lumini este cu blocare.
- Bateria descărcată este indicată de trei lumini LED de pe mânerul drept. Dacă doar lumina roșie este aprinsă, opriți utilizarea ATV-ului și încărcați imediat bateria. Dacă veți continua să rulați până când ATV-ul se oprește, puteți cauza daune ireparabile!

## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

**ATENȚIE! Nu porniți motorul dacă bateria se încarcă.**

**NOTĂ: Bateria nu se încarcă în timpul utilizării!**

Pentru a asigura o durată lungă de viață a bateriei, aceasta trebuie întreținută corespunzător.

Bateria trebuie încărcată în următoarele situații:

- Înainte de prima utilizare a produsului;
- Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp (> 2 luni);
- Înainte de a porni produsul după o perioadă lungă de inactivitate.

Bateria descărcată trebuie încărcată în cel mai scurt timp.

Nerespectarea instrucțiunilor de încărcare poate deteriora permanent celulele bateriei din cauza unei descărcări totale.

**O dată la 12 luni, înlocuiți bateria cu una nouă, originală.**

**ATENȚIE! Încărcarea bateriei trebuie realizată doar cu încărcătorul furnizat ca accesoriu. Alte sisteme de încărcare pot deteriora permanent bateria.**

**ATENȚIE! În timpul încărcării, bateria produce gaze explozive și toxice. Încărcați bateria într-o încăpere ventilată. FUMATUL ȘI UTILIZAREA FOCULUI DESCHIS SUNT INTERZISE!**

**NOTĂ: Nu porniți motorul dacă bateria nu este încărcată complet!**

- Încărcătorul trebuie utilizat doar în condiții normale, în interior; nu-l expuneți la umezeală, ploaie sau temperaturi extreme.
- Nu utilizați niciodată alt cablu sau transformator decât cele furnizate în original cu încărcătorul.
- Bateria și încărcătorul se pot încălzi în timpul încărcării și în mod deosebit când este utilizat curent de încărcare de o putere mai mare. Acest lucru nu reprezintă un defect.
- Deconectați încărcătorul de la priză și de la produs când nu sunt utilizate.

### **PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE**

1. Conectați ștecherul încărcătorului în mufa de încărcare (imag. 17B).
2. Conectați încărcătorul la priză. Tensiunea la priză trebuie să se potrivească valorii de tensiune de pe încărcător.
3. Timpul de încărcare este afectat de nivelul de descărcare și capacitatea bateriei. Încărcarea unei baterii descărcate complet poate dura până la 10 ore.

### **ALARMA ÎNCĂRCĂTORULUI**

- Bateria se încarcă – lumina este roșie.
- Bateria este încărcată complet – lumina este verde.



## ÎNTREȚINERE

O bună întreținere este esențială pentru utilizarea în siguranță, economică și fără defecțiuni a produsului.

**ATENȚIE! Vă recomandăm să duceți produsul într-un centru de service autorizat pentru orice reparație sau înlocuire de piese. Dacă alegeți să faceți dvs. mici reparații, toate piesele de schimb trebuie să fie originale, de același model și instalate în aceeași poziție. Alte piese pot să nu furnizeze puterea necesară, pot deteriora produsul și cauza leziuni. În situația unei operațiuni de service necorespunzătoare, vă veți pierde garanția!**

- Verificați cu regularitatea ca toate conexiunile să fie bine strânse.
- Curățați produsul doar cu o cârpă umedă. Nu-l scufundați și nu-l pulverizați niciodată cu apă de la furtun.
- Nu utilizați materiale abrazive sau chimicale.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, protejat de intemperii.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, detașați bateria și depozitați-o în așa fel încât să nu fie la îndemâna copiilor, pe o suprafață neconductive.
- Bateria nu trebuie descărcată complet, în caz contrar se va deteriora și nu mai poate fi încărcată.
- Bateria trebuie încărcată cel puțin o dată pe lună când produsul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Pentru a utiliza produsul la potențialul său maxim, bateria trebuie înlocuită cu una nouă o dată la 12 luni.

## DEPANARE

**ATENȚIE! Risc de leziuni! Reparațiile necorespunzătoare pot face ca produsul să funcționeze nesigur. Acest lucru vă pune în pericol pe dvs. și mediul dvs.**

Defecțiunile sunt deseori cauzate de defecte minore. Puteți remedia cu ușurință majoritatea dintre acestea. Vă rugăm să consultați tabelul ce urmează înainte de a contacta un service autorizat. Veți economisi astfel timp și, probabil, bani.

Problema	Cauza	Remedierea
Mașina nu se mișcă	Întreprupătorul de circuit este declanșat	Întreprupătorul de circuit se poate declanșa și poate opri mașinuța, dacă este supraîncărcat sau condițiile de utilizare sunt prea dificile. Întreprupătorul se va reseta automat după câteva momente.
	Fire sau conectori slăbiți	Verificați și strângeți toate firele și conectorii
	Baterie descărcată	O baterie veche sau care nu este întreținută corespunzător poate fi descărcată.
	Baterie încărcată insuficient	Încărcați bateria conform instrucțiunilor
	Întreprupătorul nu funcționează	Încărcătorul trebuie verificat, reparat sau înlocuit într-un service autorizat.

	Întreprător sau motor deteriorat/defect	Acesta trebuie verificat, reparat sau înlocuit într-un service autorizat.
Mașina funcționa, dar s-a oprit brusc	Fire sau conectori slăbiți	Verificați și strângeți toate firele și conectorii
	Întreprătorul de circuit este declanșat	Întreprătorul de circuit se poate declanșa și poate opri mașinuța, dacă este supraîncărcat sau condițiile de utilizare sunt prea dificile. Întreprătorul se va reseta automat după câteva momente.
Timp redus de utilizare	Baterie încărcată insuficient	Încărcați bateria conform instrucțiunilor
	Baterie încărcată excesiv	Aceasta trebuie verificată și înlocuită într-un service autorizat
	Bateria este veche și nu permite încărcarea completă	Înlocuiți bateria cu una nouă.
Mașina are performanțe scăzute	Baterie încărcată insuficient	Încărcați bateria conform instrucțiunilor
	Bateria trebuie încărcată	Încărcați bateria conform instrucțiunilor
	Bateria este veche și nu permite încărcarea completă	Înlocuiți bateria cu una nouă.
	Mașina este supraîncărcată	Nu supraîncărcați produsul, folosiți-l în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
	Condițiile de utilizare sunt prea dificile.	Mașina este concepută pentru a fi utilizată în general pe o suprafață dreaptă. Nu folosiți mașina pe teren dificil sau în condiții dificile
Utilizare intermitentă	Fire sau conectori slăbiți	Verificați și strângeți toate firele și conectorii
	Întreprător sau motor deteriorat/defect	Acesta trebuie verificat, reparat sau înlocuit într-un service autorizat.
Motorul (cutia de viteze) face zgomot puternic (pocnituri, frecare, etc.)	Motorul sau cutia de viteze este deteriorat/ă.	Acesta trebuie verificat, reparat sau înlocuit într-un service autorizat.
Încărcătorul se încălzește în timpul încărcării	Acest lucru este obișnuit.	Nu necesită o acțiune.
Bateria pârâie sau șuieră în timpul încărcării	Unele zgomote din timpul încărcării sunt obișnuite.	Nu necesită o acțiune.

Dacă nu puteți remedia problema, contactați un service autorizat. Vă rugăm să țineți cont de faptul că orice reparație necorespunzătoare va duce la anularea garanției și la costuri suplimentare.

## INFORMAȚII TEHNICE ȘI ALE CONSUMATORULUI

### LOCAȚIA NUMĂRULUI DE SERIE

Înregistrați numărul de serie al motorului în spațiul de mai jos. Veți avea nevoie de această informație atunci când comandați piese și atunci când se fac anchete tehnice sau de garanție.

Număr serie motor: \_\_\_\_\_

### SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că produsul este reparat de un personal de reparații calificat, utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii.
- Dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice, reparații, piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service autorizat HECHT. Pentru informații cu privire la locații de service, vizitați **www.hecht.cz**
- Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul produsului; acesta poate fi găsit la **www.hecht.cz**

### DEBARASARE

- Debarasați produsul, bateria, accesoriile și ambalajul în conformitate cu cerințele de protecție a mediului la un centru de reciclare colector.
- Acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Protejați mediul și debarasați produsul la un punct de colectare, unde va fi primit gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită în conformitate cu reglementările naționale.
- Bateria conține substanțe toxice. Materialele toxice trebuie debarasate într-un anumit mod, pentru a preveni contaminarea mediului înconjurător. Duceți bateriile uzate la un centru de reciclare. Nu debarasați bateria împreună cu resturile menajere, în foc sau apă.

## GARANȚIA PRODUSULUI

- Pentru acest produs, oferim o garanție și ne asumăm responsabilitatea legală pentru defecte, timp de 24 de luni de la livrarea produsului.
- Pentru uz corporativ, comercial, urban și altele decât utilizarea privată, este valabilă o garanție a calității timp de 6 luni de la livrare, iar pentru motoarele Briggs & Stratton o garanție a calității de la livrarea produsului timp de 90 de zile.
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă informație în manualul de instrucțiuni sau în descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează altfel sau fără să se țină cont de manualul de instrucțiuni, cererea nu este recunoscută ca fiind legitimă.
- Alegerea unui produs necorespunzător și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv de plângere.
- Cumpărătorul are dreptul de a solicita vânzătorului verificarea funcționalității produsului și să fie familiarizat cu utilizarea sa.
- O condiție prealabilă primirii cererilor de garanție este ca instrucțiunile de funcționare, service, curățenie, depozitare și întreținere să fi fost respectate.
- Deteriorările cauzate de uzură fizică și fisuri, suprasolicitare, utilizare incorectă sau intervenții neautorizate, sunt excluse de la garanție.
- Garanția nu acoperă uzura și fisurile cauzate de uzura normală și acele componente considerate ca fiind consumabile (de exemplu: tarife de service, filtre, lame, curele trapezoidale și curelele dințate, lanțuri, piese din carbon, garnituri, bujii, etc).
- Garanția nu acoperă uzura produselor sau componentelor cauzată de o utilizare normală a acestora (de exemplu: baterie slabă sau reducerea capacității bateriei după o durată de funcționare normală de 6 luni) și alte componente supuse uzurii normale.
- Pentru bunurile vândute la un preț redus, garanția nu acoperă defectele pentru care prețul a fost negociat.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o înlocuire sau reparație. Se presupune în acest caz că produsul revine la centrul nostru în întregime și cu dovada cumpărării.
- Curățarea, întreținerea, verificarea și ajustarea nu sunt incluse în actul de garanție și sunt servicii contra cost.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot face în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service va fi bucuros să vă elaboreze un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai produsele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și achitate. Produsele trimise ca bunuri neplătite, voluminoase, cu transport special, nu vor fi acceptate.
- În cazul unei solicitări în garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la prelucrarea cererilor.
- Informații despre locațiile de service se găsesc la [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)
- Vă debarasăm gratuit vechile dumneavoastră produse electrice.

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":
<b>HECHT MOTORS. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>
Declarăm pe propria răspundere următoarele:
Produsul
<b>ATV QUAD</b>
Imagine produs:


Denumire comercială și tip
<b>HECHT 54800</b>
Model
<b>BSE-4</b>
Procedura utilizată pentru stabilirea conformității
<b>În conformitate cu Directiva 2006/42/EC</b>
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului și a protocoalelor de măsurare aparținând de:
<b>AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.; Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.; Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C.</b>
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu următoarele directive:
<b>2006/42/EC, 2014/30/EU 2002/95/EC &amp; 2005/717/EC</b>
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale:
<b>EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11</b>
<b>Confirmăm prin prezenta că:</b>
- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea determinat de producător
- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice
În Praga, la data de
<b>07.09.2016</b>
Nume
<b>Rudolf Runštuk</b>
Titlu: Director executiv

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE


Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":
<b>HECHT MOTORS. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>
Declarăm pe propria răspundere următoarele:
Produsul
<b>ATV QUAD</b>
Imagine produs:

Denumire comercială și tip
<b>HECHT 54801</b>
Model
<b>BSE-4</b>
Procedura utilizată pentru stabilirea conformității
<b>În conformitate cu Directiva 2006/42/EC</b>
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului și a protocoalelor de măsurare aparținând de:
<b>AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.;</b> <b>Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.;</b> <b>Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C.</b>
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu următoarele directive:
<b>2006/42/EC, 2014/30/EU</b> <b>2002/95/EC &amp; 2005/717/EC</b>
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale:
<b>EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11</b>
<b>Confirmăm prin prezenta că:</b>
- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea determinat de producător
- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice
În Praga, la data de
<b>07.09.2016</b>
Nume
<b>Rudolf Runštuk</b>
Titlu: Director executiv

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":
<b>HECHT MOTORS. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>
Declarăm pe propria răspundere următoarele:
Produsul
<b>ATV QUAD</b>
Imagine produs:

Denumire comercială și tip
<b>HECHT 56800</b>
Model
<b>BSE-6</b>
Procedura utilizată pentru stabilirea conformității:
<b>În conformitate cu Directiva 2006/42/EC</b>
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului și a protocoalelor de măsurare aparținând de:
<b>AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.;</b> <b>Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.;</b> <b>Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C.</b>
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu următoarele directive:
<b>2006/42/EC, 2014/30/EU</b> <b>2002/95/EC &amp; 2005/717/EC</b>
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale:
<b>EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11</b>
<b>Confirmăm prin prezenta că:</b>
- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea determinat de producător
- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice
În Praga, la data de
<b>07.09.2016</b>
Nume
<b>Rudolf Runštuk</b>
Titlu: Director executiv

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":
<b>HECHT MOTORS. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>
Declarăm pe propria răspundere următoarele:
Produsul
<b>ATV QUAD</b>
Imagine produs:

Denumire comercială și tip
<b>HECHT 56801</b>
Model
<b>BSE-6</b>
Procedura utilizată pentru stabilirea conformității
<b>În conformitate cu Directiva 2006/42/EC</b>
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului și a protocoalelor de măsurare aparținând de:
<b>AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.;</b> <b>Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.;</b> <b>Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C.</b>
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu următoarele directive:
<b>2006/42/EC, 2014/30/EU</b> <b>2002/95/EC &amp; 2005/717/EC</b>
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale:
<b>EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11</b>
<b>Confirmăm prin prezenta că:</b>
- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea determinat de producător
- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice
În Praga, la data de
<b>07.09.2016</b>
Nume
<b>Rudolf Runštuk</b>
Titlu: Director executiv